



# HeartSine Gateway™

mit LIFELINKcentral™ AED Program Manager

## Gebrauchsanleitung



---

# Inhaltsverzeichnis

## Kapitel 1

### **Einleitung 4**

Terminologie 4

Symbole 5

## Kapitel 2

### **Beschreibung des HeartSine Gateway 6**

Anwendungsgebiete 6

Packungsinhalt 6

Ihr HeartSine Gateway 7

## Kapitel 3

### **Montage Ihres HeartSine Gateway 8**

Auspacken 8

Trennen des HeartSine Gateway  
von Ihrem AED 9

Batterien einlegen 10

Aufzeichnung der Seriennummer  
Ihres HeartSine Gateway 10

Anschließen des HeartSine Gateway  
an Ihren AED 11

## Kapitel 4

### **Registrierung Ihres HeartSine Gateway 12**

Übersicht über die Stryker AED

Programm-Managementsysteme 12

Anmeldung bei Ihrem Konto 13

Registrierung Ihres HeartSine Gateway 14

HeartSine Gateway Konfigurationstool  
herunterladen und installieren 17

## Kapitel 5

### **Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway und Ihrem lokalen Netzwerk herstellen 19**

Checkliste für die Konfiguration 19

Verbindung zwischen dem HeartSine  
Gateway und Ihrem Netzwerk herstellen 20

Bestätigung einer erfolgreichen  
Verbindung 25

Verbindung zwischen Ihrem HeartSine  
Gateway und einem anderen WLAN  
herstellen 26

Anschließen Ihres HeartSine Gateway  
an einen anderen HeartSine AED 26

## Kapitel 6

### **Ablaufdatum Ihres Pad-Pak festlegen 27**

---

## **Kapitel 7**

<b>Überwachung Ihres HeartSine AED</b>	<b>31</b>
--	-----------

## **Kapitel 8**

<b>Instandhaltung Ihres HeartSine Gateway</b>	<b>32</b>
---	-----------

Wartung der Batterien	33
-----------------------	----

Reinigung Ihres HeartSine Gateway	33
-----------------------------------	----

Garantieerklärung	33
-------------------	----

## **Anhang 1**

<b>Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen</b>	<b>34</b>
--	-----------

Warnhinweise	34
--------------	----

Vorsichtsmaßnahmen	35
--------------------	----

## **Anhang 2**

<b>Fehlerbehebung</b>	<b>36</b>
-----------------------	-----------

## **Anhang 3**

<b>LED-Statusanzeige</b>	<b>42</b>
--------------------------	-----------

## **Anhang 4**

<b>URL und E-Mail-Adresse für LIFELINK central AED Program Manager/LIFENET System</b>	<b>43</b>
---	-----------

## **Anhang 5**

<b>Technische Daten</b>	<b>46</b>
-------------------------	-----------

---

# Kapitel 1

## Einleitung

### Terminologie

In diesem Handbuch werden die folgenden Begriffe verwendet:

<b>AED</b>	Automatisierter externer Defibrillator (Ihr HeartSine samaritan PAD)
<b>MAC-Adresse</b>	Netzwerkschnittstellen zugewiesene eindeutige Kennung
<b>PAD</b>	Public Access Defibrillator
<b>SAM</b>	HeartSine samaritan PAD

## Symbole

Die Symbole in der folgenden Tabelle sind auf dem HeartSine Gateway, seinem Zubehör bzw. seiner Verpackung zu finden.



Hersteller



Das HeartSine Gateway ist nach den geltenden japanischen Mobilfunkanforderungen zertifiziert



Siehe Benutzerhandbuch



Warnung, beabsichtigte Strahlungsleistung des HeartSine Gateway; siehe WLAN-Spezifikationen und Anforderungen der örtlichen Rechtsprechung



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll, sondern gemäß den örtlichen Vorschriften



Empfohlene Lager- und Betriebstemperatur  
0 ° bis 50 °C



Das HeartSine Gateway enthält einen HF-Sender



Das Produkt entspricht den geltenden australischen ACMA-Normen



Konformitätszeichen – Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien



Gleichspannung



Entspricht den Vorschriften der Federal Communications Commission (USA)



Lithium-Mangandioxid-Batterie



Seriennummer



Katalognummer



EU-Bevollmächtigter

---

## Kapitel 2

# Beschreibung des HeartSine Gateway

Das HeartSine Gateway ist ein batteriebetriebenes, WLAN-basiertes Kommunikationsmodul für HeartSine samaritan PAD Geräte, die ab 2013 hergestellt wurden.

Das HeartSine Gateway kommuniziert über WLAN mit dem LIFELINKcentral AED Program Manager und dem LIFENET System und ermöglicht AED Programm-Managern eine einfache Verwaltung des AED über mehrere Standorte hinweg.

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen zum Anschluss des HeartSine Gateway an einen kompatiblen AED und an das Internet.

---

**HINWEIS** Ihr AED funktioniert weiterhin wie gewohnt, unabhängig davon, ob das HeartSine Gateway angeschlossen ist oder nicht.

### Anwendungsgebiete

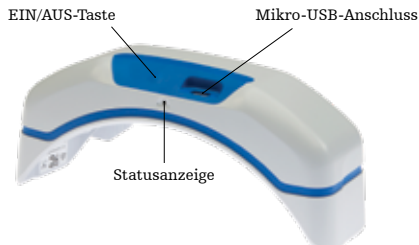
Das HeartSine Gateway ist zur Verwendung mit einem HeartSine samaritan PAD mit Herstellungsdatum ab 2013 vorgesehen. (Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer weisen auf das Herstellungsjahr hin. Das HeartSine Gateway kann mit jedem HeartSine AED verwendet werden, dessen Seriennummer mit den Ziffern „13“ oder höher beginnt.)

### Packungsinhalt

- HeartSine Gateway
- Vier Batterien vom Typ CR123A 3V
- Trennwerkzeug
- Tragekoffer

## Ihr HeartSine Gateway

In der Folge finden Sie eine Abbildung Ihres HeartSine Gateway.



**EIN/AUS-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das HeartSine Gateway einzuschalten, oder halten Sie die Taste sechs Sekunden lang gedrückt, um das HeartSine Gateway in den Setup-Modus zu versetzen.

**Statusanzeige:** Liefert Informationen zum Status des HeartSine Gateway.

**Mikro-USB-Anschluss:** Für den Anschluss an Saver EVO™ über ein Mikro-USB-Kabel.



Trennwerkzeug

**Trennwerkzeug:** Zum Trennen des HeartSine Gateway von Ihrem AED



**Batteriefachdeckel:** Zum Einlegen bzw. Ersetzen der Batterien entfernen.

**Plakette mit HeartSine Gateway UDI und Seriennummer:** Zeigt die Unique Device Identifier (UDI) und die Seriennummer für das HeartSine Gateway an.

**Datenschnittstellenanschlüsse:** Für den Anschluss des HeartSine Gateway an den AED

**Verriegelungssklemmen:** Zum Fixieren des HeartSine Gateway am AED

**Plakette mit MAC-Adresse:** Zeigt die MAC-Adresse für das HeartSine Gateway an.

---

## Kapitel 3

# Montage Ihres HeartSine Gateway

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihr HeartSine Gateway montieren und an Ihren AED anschließen. Wenn Ihr HeartSine Gateway als Teil eines HeartSine Connected AED geliefert wurde, müssen Sie nach dem Auspacken das HeartSine Gateway vom AED trennen und die Konfigurationsanweisungen im Benutzerhandbuch des AED befolgen, bevor Sie das HeartSine Gateway wieder anschließen.

### Auspacken

1. Packen Sie das HeartSine Gateway, die vier CR123A Batterien und das Trennwerkzeug aus.
2. Wenn das HeartSine Gateway an einen AED angeschlossen ist, müssen Sie es mit dem Trennwerkzeug wie auf Seite 9 gezeigt entfernen.



## Trennen des HeartSine Gateway von Ihrem AED (wenn angeschlossen)

Wenn das HeartSine Gateway an den AED angeschlossen ist und Sie die Batterien ersetzen müssen oder die Seriennummer bzw. MAC-Adresse zur Konfiguration benötigen:

1. Stecken Sie das Trennwerkzeug wie auf der Abbildung gezeigt in die Rückseite des AED.
2. Ziehen Sie das HeartSine Gateway vom AED weg.




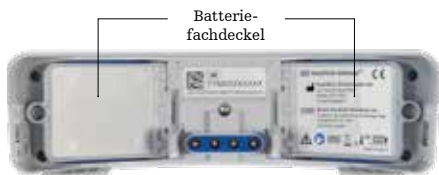
**HINWEIS** Wenn das HeartSine Gateway getrennt vom AED aufbewahrt wird, setzen Sie die blaue Abdeckung auf die AED Datenschnittstelle.

### **ACHTUNG**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte HeartSine Gateway Trennwerkzeug! Die Verwendung anderer Instrumente kann sowohl das HeartSine Gateway als auch den AED beschädigen.
- Legen Sie den AED beim Entfernen des HeartSine Gateway auf eine ebene Fläche, um ein Herunterfallen des HeartSine Gateway zu vermeiden.

## Batterien einlegen

1. Lösen Sie die Schraube an jedem der beiden Batteriefachdeckel anhand eines geeigneten Schraubendrehers .
2. Entfernen Sie die beiden Batteriefachdeckel vorsichtig.



3. Legen Sie die vier mitgelieferten CR123A Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien wie im Batteriefach des HeartSine Gateway gezeigt eingelegt sind.
4. Setzen Sie die Batteriefachdeckel wieder auf und ziehen Sie die Schrauben an.



### VORSICHT

Wenn die Batterien nicht richtig eingelegt sind, lässt sich das HeartSine Gateway nicht einschalten.

## Aufzeichnung der Seriennummer Ihres HeartSine Gateway

1. Suchen Sie die Seriennummer des HeartSine Gateway (YY = Herstellungsjahr und XXXXXXXXXX = die eindeutige fortlaufende Nummer) wie in Kapitel 2 gezeigt und notieren Sie sie hier. Sie werden sie später benötigen.



Seriennummer:

			M							
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

## Anschließen des HeartSine Gateway an Ihren AED

1. Entfernen Sie die blaue Abdeckung an der Datenschnittstelle auf der Oberseite des AED.



2. Richten Sie das HeartSine Gateway vorsichtig so aus, dass die LED-Statusanzeige zur Vorderseite des AED zeigt.



3. Schieben Sie das HeartSine Gateway auf die Oberseite des AED, sodass die vier Stifte an die Kontakte der Datenschnittstelle des AED angeschlossen werden. Wenn die Verriegelungsklemmen einrasten, ertönt ein hörbares Klickgeräusch. Es weist darauf hin, dass das HeartSine Gateway vollständig angeschlossen ist.



4. Wenn noch kein Pad-Pak in Ihrem AED installiert ist, legen Sie eines ein, bevor Sie fortfahren. Die entsprechenden Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch des AED.

---

## Kapitel 4

# Registrierung Ihres HeartSine Gateway

### Übersicht über die Stryker AED Programm-Managementsysteme

LIFELINKcentral AED Program Manager und LIFENET System sind Online-Programmverwaltungssysteme, mit denen Sie alle Ihre AEDs verwalten können. Das HeartSine Gateway sendet Daten von Ihrem AED an eines dieser AED-Programmverwaltungssysteme (je nachdem, welches Sie verwenden). Der LIFELINKcentral AED Program Manager, der mit jedem HeartSine Connected AED geliefert wird, dient zur kundenseitigen Verwaltung von AED und Zubehör wie etwa einem Pad-Pak™. LIFENET System wird von Gesundheitseinrichtungen, wie z.B. Rettungsdiensten und Krankenhäusern, zur Verwaltung von AED und anderen Notfallgeräten verwendet. Sie benötigen ein Online-Konto für eine dieser Websites.

Zahlreiche Gesundheitseinrichtungen verfügen bereits über Konten für LIFENET System zur Verwaltung ihrer HeartSine Gateways. Wenn Ihre Einrichtung über ein Konto für LIFENET System verfügt, finden Sie auf der LIFENET-Website Anweisungen zur Verwendung von LIFENET System zur Verwaltung Ihres HeartSine Gateway. Wenn Ihre Einrichtung über kein Konto für LIFENET System verfügt, wurde bei Ihrer Bestellung des HeartSine Gateway Ihr Konto für den LIFELINKcentral AED Program Manager eingerichtet.

---

## Anmeldung bei Ihrem Konto

Bevor Sie zum ersten Mal versuchen, Ihr HeartSine Gateway mit dem LIFELINKcentral AED Program Manager oder LIFENET System zu verbinden, sollten Sie zuerst durch Einloggen auf der entsprechenden Website bestätigen, dass Ihr Konto aktiviert ist.

Wenn Sie ein Benutzer von LIFENET System sind, wenden Sie sich an den Konto-Administrator in Ihrer Einrichtung, um die Zugangsdaten zu erhalten.

Wenn Sie kein Benutzer von LIFENET System sind, wurde eine E-Mail mit dem Betreff „Willkommen bei LIFELINKcentral“ an Sie gesendet.

1. Klicken Sie auf den Link in der E-Mail, um die LIFELINKcentral Website aufzurufen.
2. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein, die Sie mit dieser E-Mail erhalten haben.

---

**HINWEIS** Sehen Sie in Ihrem Spam-Ordner nach, wenn Sie diese E-Mail nicht in Ihrem Posteingang vorfinden. Siehe bei Bedarf Fehlerbehebung in Anhang 2 dieser Bedienungsanleitung.



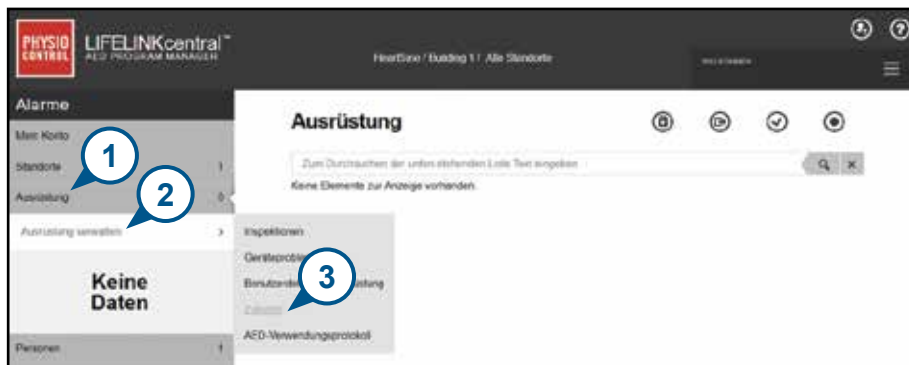
The screenshot displays the login interface for the LIFELINKcentral AED Program Manager. At the top, the 'PHYSIO CONTROL' logo is on the left, and 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER' is on the right. Below the header, there are two input fields: 'Login Name' and 'Password'. To the left of these fields is a 'Log in' button. To the right of the 'Password' field are two links: 'Forgot your password?' and 'Retrieve/Create Account'.

## Registrierung Ihres HeartSine Gateway

Wenn Sie sich beim LIFELINKcentral AED Program Manager oder in LIFENET System anmelden, müssen Sie jedes HeartSine Gateway mit seiner Seriennummer registrieren (diese befindet sich auf der Unterseite des HeartSine Gateway, siehe Kapitel 2).

So registrieren Sie jedes HeartSine Gateway:

1. Klicken Sie im Hauptmenü auf „Equipment“ (Geräte).
2. Setzen Sie den Mauszeiger auf „Manage Equipment“ (Gerät verwalten).
3. Klicken Sie auf „Accessories“ (Zubehör).



4. Klicken Sie auf dem Bildschirm „Accessories“ (Zubehör) auf **+** (Zubehör hinzufügen).



5. Wählen Sie aus den Dropdown-Menüs den Standort aus, an dem sich das HeartSine Gateway befindet, wählen Sie „HeartSine Gateway“ als Modell aus und geben Sie die Seriennummer ein.
6. Klicken Sie auf „Submit“ (Senden).

The screenshot shows the 'Zubehör hinzufügen' (Add Accessories) form. The form contains the following fields:

- Standort\***: A dropdown menu with the selected value 'HeartSine / Building 1 (BB015416)'. A blue callout bubble with the number 5 points to this field.
- Modell\***: A dropdown menu with the selected value 'HeartSine-Gateway'.
- Standort**: A text input field.
- Seriennummer\***: A text input field containing the value '18M00000200'.
- Gerät zugeordnet**: A checkbox.
- Absenden**: A button to submit the form. A blue callout bubble with the number 6 points to this button.
- Abbrechen**: A button to cancel the form.

Bei erfolgreicher Registrierung wird Ihr HeartSine Gateway in der Zubehörliste angezeigt.






## HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterladen und installieren

Nachdem Sie Ihr HeartSine Gateway registriert haben, müssen Sie das HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterladen, das Sie zum Verbinden des HeartSine Gateway mit Ihrem Netzwerk benötigen. Dieses Tool ist im Bereich Resource Center des LIFELINKcentral AED Program Managers sowie im Menü Assets von LIFENET System verfügbar.



1. Wählen Sie **RESOURCE CENTER** (im LIFELINKcentral AED Program Manager) bzw. **das Menü ASSETS** (in LIFENET System) aus.
2. Wählen Sie das HeartSine Gateway Konfigurationstool aus.
3. Klicken Sie auf , um das HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterzuladen und zu installieren.
4. Wenn die Datei heruntergeladen wurde, doppelklicken Sie darauf, um sie zu installieren. (Sehen Sie in Ihrem Download-Ordner nach, wenn Sie die Datei nicht finden.)  
**BITTE BEACHTEN:** Wenn eine Sicherheitswarnung angezeigt wird, wählen Sie die Option zum Zulassen der Datei.
5. Wenn der **EINRICHTUNGSASSISTENT** angezeigt wird, folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

---

## HINWEISE

- Je nach Ihren Netzwerksicherheitseinstellungen benötigen Sie möglicherweise Administratorrechte, um das HeartSine Gateway Konfigurationstool herunterzuladen und zu installieren.
- Das HeartSine Konfigurationstool sollte nach der Installation automatisch gestartet werden. Wenn Sie das HeartSine Gateway Konfigurationstool manuell starten müssen, öffnen Sie das START-Menü auf Ihrem Computer und anschließend den Ordner HeartSine Gateway Application, und klicken Sie dann auf HeartSine Gateway.
- Unter Umständen wird Ihr Computer während des Installationsvorgangs neu gestartet. In diesem Fall wird die Installation automatisch fortgesetzt.

---

## Kapitel 5

# Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway und Ihrem lokalen Netzwerk herstellen

Nachdem Sie bestätigt haben, dass Ihr Konto für den Zugang zum LIFELINKcentral AED Program Manager bzw. zu LIFENET System aktiviert ist und Sie Ihr HeartSine Gateway registriert haben, können Sie Ihr HeartSine Gateway mit dem lokalen Netzwerk zu verbinden.

Im Wireless-Einrichtungsverfahren wird Ihr HeartSine Gateway für die Verbindung mit Ihrem WLAN konfiguriert, damit Ihr HeartSine Gateway direkt mit dem LIFELINKcentral AED Program Manager oder mit LIFENET System kommunizieren kann.

### Checkliste für die Konfiguration

Bevor Sie Ihr HeartSine Gateway mit dem von Ihnen gewählten WLAN verbinden können, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie über Folgendes verfügen:

- ☐ Wi-Fi-fähiger PC oder Laptop mit Betriebssystem Windows 7 oder höher und Internetanschluss
- ☐ Administratorrechte für den Computer
- ☐ Seriennummer für Ihr HeartSine Gateway
- ☐ Standort für das HeartSine Gateway mit einer stabilen und ausreichenden Verbindung zum WLAN. (Testen Sie die Signalstärke des WLAN am vorgesehenen Standort mit einem anderen Gerät, z. B. einem Smartphone.)
- ☐ Name (SSID) und Passwort für das WLAN. Bitte wenden Sie sich an Ihre IT-Abteilung, wenn Ihnen diese Informationen fehlen.
- ☐ Zugang zu Ihrem LIFELINKcentral AED Program Manager Konto bzw. zu Ihrem LIFENET System Konto.

## Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway und Ihrem Netzwerk herstellen

1. Starten Sie das HeartSine Gateway Konfigurationstool.



2. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.

3. Versetzen Sie das HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie wie auf dem Bildschirm dargestellt die EIN/AUS-Taste ca. sechs Sekunden lang gedrückt halten, bis die Statusanzeige blau leuchtet. Sie können jeweils nur ein HeartSine Gateway verbinden. (Weitere Informationen zur LED-Statusanzeige finden Sie in Anhang 3.)

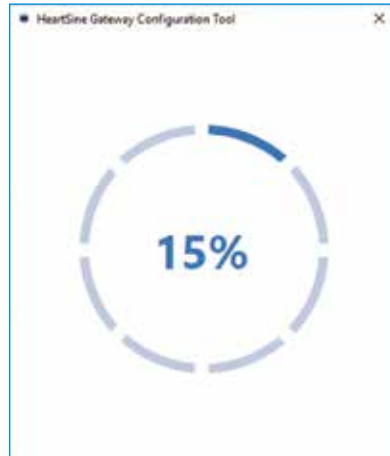



**HINWEIS** Ihr PC / Laptop wird vom WLAN getrennt, um sich mit dem HeartSine Gateway zu verbinden. Nachdem das HeartSine Gateway konfiguriert wurde, müssen Sie möglicherweise Ihren PC/Laptop wieder mit Ihrem WLAN verbinden.

4. Wenn die Statusanzeige durchgehend blau leuchtet, klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.



5. Das HeartSine Gateway Konfigurationstool sucht nach allen HeartSine Gateways im Setup-Modus.





6. Wenn ein HeartSine Gateway eingeschaltet ist, sich im Setup-Modus und in Reichweite Ihres PCs/Laptops befindet, werden seine MAC-Adresse und seine Seriennummer in der Dropdown-Liste angezeigt. Um ein einzelnes HeartSine Gateway zu verbinden, wählen Sie die entsprechende Seriennummer aus dieser Liste aus.
8. Wählen Sie in der Dropdown-Liste Ihr WLAN aus und geben Sie das Netzwerkennwort ein. (Zur Ansicht des eingegebenen Passworts setzen Sie den Mauszeiger auf die Schaltfläche .)



7. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.



9. Klicken Sie auf Einstellungen , um den Netzwerktyp anzuzeigen. Wenn Sie den Netzwerktyp ändern müssen, wählen Sie eine Option aus der Dropdown-Liste .



10. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um fortzufahren.

11. Das HeartSine Gateway Konfigurationstool versucht, eine Verbindung zum HeartSine Gateway herzustellen.



Wenn die Daten, die Sie für das Netzwerk eingeben haben, vom HeartSine Gateway empfangen wurden, wird auf dem Bildschirm ein grünes Häkchen angezeigt (wie abgebildet) und die Statusanzeige des HeartSine Gateway leuchtet durchgehend grün auf. Die Verbindung zwischen dem HeartSine Gateway Konfigurationstool und dem HeartSine Gateway wird deaktiviert.



12. Das HeartSine Gateway versucht, sich mit dem WLAN zu verbinden. Wenn die Verbindung erfolgreich ist, leuchtet die Statusanzeige des HeartSine Gateway durchgehend grün auf, bevor sie erlischt. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich ist, beginnt die Statusanzeige, blau zu blinken. In diesem Fall ist es wahrscheinlich, dass die Informationen, die Sie für das Netzwerk eingeben haben, nicht korrekt waren und erneut eingeben werden müssen. Vergewissern Sie sich, dass die Daten korrekt sind, und wiederholen Sie die vorhergehenden Schritte.
13. Bei mehreren HeartSine Gateway Geräten müssen Sie diese Schritte für jedes Gerät wiederholen.
14. Klicken Sie auf den rechten Pfeil, um das Programm zu schließen.
15. Wenn Sie Schritte wiederholen müssen, starten Sie das Programm neu und wiederholen Sie die Schritte.

---

**HINWEIS** In bestimmten Fällen müssen Sie möglicherweise Ihrer IT-Abteilung die MAC-Adresse des HeartSine Gateway mitteilen, damit diese Zugang zu Ihrem Netzwerk erhält. Die MAC-Adresse ist wie in Kapitel 2 gezeigt auf der MAC-Adressplakette angegeben.

---



## Bestätigung einer erfolgreichen Verbindung

Wenn Sie Ihr HeartSine Gateway mit dem gewählten Netzwerk verbunden haben, melden Sie sich bei Ihrem LIFELINKcentral AED Program Manager Konto oder Ihrem LIFENET System Konto an, um zu bestätigen, dass Ihr HeartSine Gateway registriert ist und funktioniert. Wenn die Verbindung erfolgreich war, wird der verbundene HeartSine AED in LIFELINKcentral unter „Equipment“ (Geräte) bzw. in LIFENET System unter „Devices“ (Geräte) angezeigt. Das HeartSine Gateway wird als Zubehör für den AED angezeigt.

### Benutzer von LIFELINKcentral AED Program Manager

1. Melden Sie sich bei Ihrem LIFELINKcentral Konto an.
2. Gehen Sie zur Seite **EQUIPMENT** und überprüfen Sie, ob als Status Ihres AED **BEREIT** angezeigt wird.



### Benutzer von LIFENET System

1. Melden Sie sich bei Ihrem LIFENET System Konto an.
2. Öffnen Sie die Registerkarte **MY NETWORK** (MEIN NETZWERK).
3. Wählen Sie **DEVICES** aus und überprüfen Sie, ob als Status Ihres HeartSine Gateway **Bereit** angezeigt wird.

---

## HINWEISE

- Wenn der Status NOT READY (NICHT BEREIT) lautet, schlagen Sie bitte im Kapitel „Fehlerbehebung“ in diesem Handbuch nach.
- Wenn der AED in der Liste „Equipment“ (Geräte) nicht angezeigt wird, prüfen Sie in der Listenansicht ACCESSORIES (ZUBEHÖR), ob das HeartSine Gateway betriebsbereit ist. Wenn als Bereitschaftsstatus „Needs Attention (AED Not Connected)“ (Kontrolle erforderlich, AED nicht angeschlossen) angezeigt wird, ist der AED nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder das AED-Gerätemodell wird vom HeartSine Gateway nicht unterstützt.

## Verbindung zwischen Ihrem HeartSine Gateway und einem anderen WLAN herstellen

Um Ihr HeartSine Gateway mit einem anderen WLAN zu verbinden, versetzen Sie das HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie die EIN/AUS-Taste etwa sechs Sekunden lang gedrückt halten (bis die Status-LED am HeartSine Gateway durchgehend blau aufleuchtet) und wiederholen Sie die Schritte ab Seite 23.

## Anschließen Ihres HeartSine Gateway an einen anderen HeartSine AED

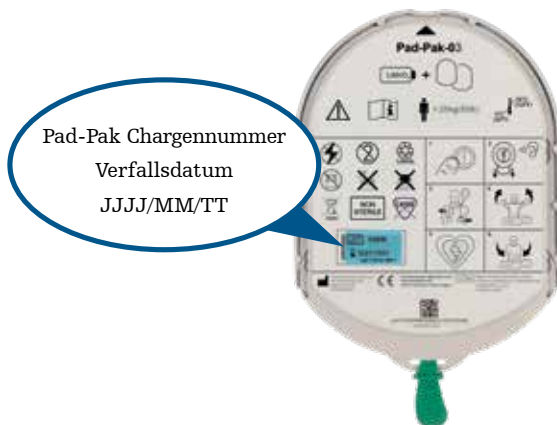
Um Ihr HeartSine Gateway an einen anderen HeartSine AED anzuschließen, verwenden Sie das Trennwerkzeug, um das HeartSine Gateway vom aktuellen AED zu trennen und es wie zuvor beschrieben an den neuen AED anzuschließen. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste auf dem HeartSine Gateway und lassen Sie sie los, um das HeartSine Gateway automatisch mit seinem vorkonfigurierten WLAN zu verbinden.

## Kapitel 6


# Ablaufdatum Ihres Pad-Pak festlegen

Zusätzlich zur Registrierung Ihres HeartSine Gateway müssen Sie das Ablaufdatum für jedes Pad-Pak festlegen, das mit Ihrem HeartSine AED geliefert wurde. Dadurch kann LIFELINKcentral bzw. LIFENET System das Verfalldatum eines jeden Pad-Pak verfolgen und Meldungen ausgeben, wenn ein Pad-Pak ersetzt werden muss.


Dazu benötigen Sie für jedes Pad-Pak die Seriennummer und das Ablaufdatum. Diese befinden sich auf der Plakette auf der Rückseite des Pad-Pak (siehe Abbildung).



So registrieren Sie jedes Pad-Pak:

1. Klicken Sie im Abschnitt „Equipment“ (Geräte) auf den AED, mit dem das Pad-Pak verwendet wird.
2. Klicken Sie auf , um die Zubehörteile des AED anzuzeigen.



3. Klicken Sie auf dem Bildschirm „Accessories“ (Zubehör) auf  (Zubehör hinzufügen).



4. Wählen Sie im Menü „Model“ (Modell) die Option „Pad-Pak“.

**Zubehör hinzufügen**

Modell\* --Eines auswählen--

- Eines auswählen--
- HeartSine-
- Pad-Pak**
- Pad-Pak (US)
- Pad-Pak(TSO)
- Pediatric-Pak

5. Geben Sie das Ablaufdatum (Monat/Tag/Jahr) ein, das auf der Plakette des Pad-Pak angegeben ist.

6. Geben Sie die Chargennummer ein, die sich auf der Plakette des Pad-Pak befindet.

7. Wenn das Pad-Pak im AED installiert ist, aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Attached To Device“ (Im Gerät).

8. Klicken Sie auf „Submit“ (Senden).

**Zubehör hinzufügen**

Modell\* Pad-Pak

Kunden-ID HeartSine

Seriennummer

Ablaufdatum 01.10.2021

Chargencode A2649

Dem Gerät beigelegt ☒

Absenden Abbrechen

Bei erfolgreicher Registrierung wird Ihr Pad-Pak in der Zubehörliste angezeigt.

The screenshot displays the LIFELINKcentral AED PROGRAM MANAGER web interface. The top navigation bar includes the 'PHYSIO CONTROL' logo, the title 'LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER', and user information 'Hendriene / Building 1 / Alle Standorte'. A 'WILLKOMME' (Welcome) message is visible on the right. The left sidebar, titled 'Alarme', contains links for 'Mein Konto', 'Standorte' (4), 'Ausrüstung' (1), and 'Ausrüstung einrichten' (3). Below these is a green progress indicator and the text 'AEDs bereit'. The main content area is titled 'Zubehör' and features a search bar with the placeholder text 'Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben'. Below the search bar, the item 'samaritan PAD 500P (15B00509687)' is listed. Underneath this, the label 'Pad-Pak (A2648)' is shown. A table provides details: 'Standort' (Location) is 'Nicht angegeben' (Not specified), and 'Ablaufdatum' (Expiration date) is '01.10.2021'. A green button labeled 'WIEDERKALL' (Refresh) is positioned below the table.

**PHYSIO CONTROL** LIFELINKcentral™ AED PROGRAM MANAGER

Hendriene / Building 1 / Alle Standorte

WILLKOMME

**Alarme**

- Mein Konto
- Standorte 4
- Ausrüstung 1
- Ausrüstung einrichten 3

AEDs bereit

## Zubehör

Zum Durchsuchen der unten stehenden Liste Text eingeben

**samaritan PAD 500P (15B00509687)**

**Pad-Pak (A2648)**

Standort	Nicht angegeben
Ablaufdatum	01.10.2021

WIEDERKALL

---

## Kapitel 7

# Überwachung Ihres HeartSine AED

Das HeartSine Gateway ist für den automatischen Betrieb konzipiert. Das HeartSine Gateway aktiviert täglich seinen AED und verbindet sich mit ihm, extrahiert die im AED gespeicherten Selbsttestdaten und lädt diese wöchentlich auf Ihr LIFELINKcentral AED Program Manager Konto bzw. Ihr LIFENET System Konto hoch. Wenn das HeartSine Gateway den Upload des Datenpakets abgeschlossen hat, wechselt es in den Ruhemodus.

Um einen zusätzlichen „Check-in“ durchzuführen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste des HeartSine Gateway und lassen Sie sie los. Dadurch werden die Daten des letzten AED-Selbsttests in Ihr LIFELINKcentral AED Program Manager Konto bzw. Ihr LIFENET System Konto hochgeladen.

Wenn während des geplanten monatlichen Check-ins keine Kommunikation zwischen dem HeartSine Gateway und LIFELINKcentral bzw. LIFENET System besteht, empfiehlt es sich, den AED und das angeschlossene HeartSine Gateway einer Sichtprüfung zu unterziehen.



**VORSICHT** Die Batterielebensdauer des HeartSine Gateway basiert auf normalen Betriebsbedingungen. Wenn Sie zusätzliche Check-ins durchführen, ist die Batterie schneller erschöpft.

---

---

## Kapitel 8

# Instandhaltung Ihres HeartSine Gateway

### Wartung der Batterien

Das HeartSine Gateway wird durch vier Batterien vom Typ CR123A 3V gespeist, Wenn die LED-Anzeige des HeartSine Gateway rot aufleuchtet, sind die Batterien möglicherweise schwach. Eine E-Mail-Benachrichtigung wird an die vordefinierte Benutzer-E-Mail-Adresse gesendet, um den Benutzer über einen niedrigen Batterieladestand zu informieren.

Die Batterien werden durch Entfernen des HeartSine Gateway vom AED und Abschrauben der Batteriefachdeckel ersetzt (siehe Kapitel 3)

Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig, mischen Sie nicht neue mit alten Batterien.

Entsorgen Sie Altbatterien entsprechend den örtlichen Vorschriften.

---

### **ACHTUNG**

#### SICHERHEITSRISIKO UND MÖGLICHE BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS

- Akkus **DÜRFEN NICHT** mit dem HeartSine Gateway verwendet werden. Die Verwendung von Akkus verursacht Schäden am HeartSine Gateway und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
  - Beschädigte Batterien können auslaufen und Personen- oder Sachschäden verursachen. Handhaben Sie beschädigte bzw. ausgelaufene Batterien mit äußerster Vorsicht.
-



---

## Reinigung Ihres HeartSine Gateway

Es wird empfohlen, Ihr HeartSine Gateway mindestens einmal im Jahr einer Sichtprüfung zu unterziehen.

Reinigen Sie das HeartSine Gateway bei Bedarf mit einem weichen Tuch, das zuvor mit einer der folgenden Lösungen befeuchtet wurde:

- Nichtscheuerndes Reinigungsmittel und Wasser
- Isopropylalkohol (70%-Lösung)

---

### **VORSICHT**

- **TAUCHEN SIE DAS** HeartSine Gateway bzw. Teile davon keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Das HeartSine Gateway kann dadurch ernsthaft beschädigt werden oder Stromschlaggefahr verursachen.
- **REINIGEN SIE DAS** HeartSine Gateway bzw. sein Zubehör keinesfalls mit abrasiven Materialien oder Reinigern (z. B. Bleichmittel oder Bleichmittelverdünnungen).
- **VERSUCHEN SIE KEINESFALLS, DAS** HeartSine Gateway zu sterilisieren.

---

## Garantieerklärung

Eine detaillierte Garantieerklärung liegt Ihrem HeartSine Gateway bei.

---

## Anhang 1

# Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

### WARNHINWEISE

#### **Gehäuse nicht öffnen**

Versuchen Sie unter keinen Umständen, das HeartSine Gateway zu öffnen oder zu reparieren. Bei Verdacht auf Schäden wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker.

#### **Verwenden Sie keine Akkus.**

Verwenden Sie KEINE Akkus. Die Verwendung von Akkus verursacht Schäden am HeartSine Gateway und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.

#### **Trennen des HeartSine Gateway vom AED**

Versuchen Sie keinesfalls, das HeartSine Gateway mit einem anderen als dem mitgelieferten Trennwerkzeug zu lösen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann Schäden am HeartSine Gateway und dem AED verursachen.

#### **Mikro-USB-Anschluss**

Verwenden Sie diesen Anschluss nur für das Saver EVO Programm. **Versuchen Sie keinesfalls**, den Mikro-USB-Anschluss für andere Zwecke zu verwenden.

#### **Defektes HeartSine Gateway**

Wenn Sie vermuten, dass Ihr HeartSine Gateway defekt ist, trennen Sie es vom AED und wenden Sie sich an den Kundendienst.

#### **Warnhinweise zur EMV**

Die Verwendung des HeartSine Gateway neben oder zusammen mit anderen elektronischen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu unsachgemäßem Betrieb führen kann. Wenn eine derartige Verwendung notwendig ist, sollten das HeartSine Gateway und die anderen Geräte auf ihre ordnungsgemäße Funktionsweise kontrolliert werden.

---

Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten sich in keinem näheren Abstand als 30 cm zum HeartSine Gateway bzw. einem seiner vom Hersteller angegebenen Teile, einschließlich Kabel, befinden. Andernfalls kann die Leistungsfähigkeit des HeartSine Gateway beeinträchtigt werden.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN**

### **Temperaturbereich**

Das HeartSine Gateway ist für den Betrieb im Temperaturbereich von 0 °C bis 50 °C ausgelegt. Der Betrieb außerhalb dieses Bereichs kann Funktionsstörungen verursachen.

### **Schutzart (IP)**

Das HeartSine Gateway ist nach Schutzklasse IP56 vor Staub und Wasserspritzern geschützt. Beachten Sie, dass die Schutzklasse IP56 nicht für das Eintauchen des HeartSine Gateway in Wasser oder andere Flüssigkeiten gilt. Ein Eintauchen in Flüssigkeiten kann das HeartSine Gateway ernsthaft beschädigen oder Brand- bzw. Stromschlaggefahr verursachen.

### **Verlängerung der Batterielebensdauer**

Schalten Sie das HeartSine Gateway nicht unnötig ein, da dies die Standby-Lebensdauer verringern kann.

### **Korrekte Entsorgung des HeartSine Gateway**

Entsorgen Sie das HeartSine Gateway gemäß den nationalen bzw. örtlichen Vorschriften oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertragshändler bzw. Vertreter von Stryker.

## Anhang 2

# Fehlerbehebung

Problem	Lösung
<b>Das HeartSine Gateway lässt sich nicht einschalten.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind.</li><li>• Möglicherweise sind die Batterien leer; ersetzen Sie die Batterien durch vier neue, NICHT AUFLADBARE Batterien vom Typ CR123A 3V.</li></ul>
<b>Ich habe keine E-Mail mit meinem Benutzernamen und Passwort erhalten.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sehen Sie in Ihrem Junk-Mail-/Spam-Ordner nach. Möglicherweise müssen Sie E-Mail-Filter setzen, um E-Mails von LIFELINKcentral in Ihrem Land zuzulassen. (Siehe Liste mit der korrekten E-Mail-Adresse in Anhang 4).</li><li>• Überprüfen Sie, ob die E-Mail an eine andere Person in Ihrer Einrichtung gesendet wurde. Wenn Sie die E-Mail weiterhin nicht finden können, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.</li></ul>
<b>Das HeartSine Gateway wechselt nicht in den Setup-Modus.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die LED nicht aufleuchtet, und halten Sie die EIN/AUS-Taste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet durchgehend blau. Wenn sich die Farbe der LED-Anzeige nicht ändert, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler vor Ort bzw. den Vertreter von Stryker.</li></ul>
<b>Die Seriennummer des HeartSine Gateway wird nicht im HeartSine Gateway Konfigurationstool angezeigt.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass sich das HeartSine Gateway im Setup-Modus befindet (die LED sollte durchgehend blau leuchten). Andernfalls halten Sie die EIN/AUS-Taste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet durchgehend blau.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass sich das HeartSine Gateway innerhalb der WiFi-Reichweite des PC/Laptops befindet.</li><li>• Aktualisieren Sie die WLAN-Liste des PC/Laptops manuell.</li></ul>
<b>Das HeartSine Gateway lässt sich nicht mit dem HeartSine Gateway Konfigurationstool verbinden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass die Seriennummer und die MAC-Adresse korrekt sind.</li><li>• Halten Sie die EIN/AUS-Taste sechs Sekunden lang gedrückt, um das HeartSine Gateway in den Setup-Modus zu versetzen (die LED sollte durchgehend blau leuchten) und wiederholen Sie den Setup-Vorgang.</li></ul>

## Problem

## Lösung

### **Keine Verbindung zwischen HeartSine Gateway und WLAN.**

- Dies kann bedeuten, dass das WLAN-Signal nicht verfügbar oder nicht stark genug ist, um den AED mit dem WLAN zu verbinden.
  - Vergewissern Sie sich, dass das WLAN funktioniert und über eine ausreichende Signalstärke verfügt.
  - Platzieren Sie den AED näher am WLAN-Zugangspunkt und versuchen Sie es erneut.  
Wenn Sie Hilfe brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.
- Stellen Sie sicher, dass SSID und Passwort korrekt eingegeben wurden.

### **Der AED wird im LIFELINKcentral AED Program Manager/in LIFENET System nicht angezeigt.**

- Versetzen Sie das HeartSine Gateway in den Setup-Modus, indem Sie die EIN/AUS-Taste sechs Sekunden lang gedrückt halten (die LED leuchtet durchgehend blau), und wiederholen Sie die Schritte, um Ihr HeartSine Gateway anzuschließen. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.
- Prüfen Sie den Bereitschaftsstatus des HeartSine Gateway in LIFELINKcentral. Wenn als Bereitschaftsstatus des HeartSine Gateway „Needs Attention (AED Not Connected)“ (Kontrolle erforderlich, AED nicht angeschlossen) angezeigt wird, ist der AED nicht ordnungsgemäß angeschlossen oder das AED-Gerätemodell wird vom HeartSine Gateway nicht unterstützt. Nur HeartSine samaritan Geräte, die ab 2013 hergestellt wurden, werden unterstützt.

### **Der AED wird im LIFELINKcentral AED Program Manager/ LIFENET System als NOT READY (NICHT BEREIT) angezeigt.**

- Wählen Sie den AED aus dem Bereich „Equipment“ (Geräte) aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler bzw. Vertreter von Stryker vor Ort.

### **Wo finde ich meine MAC-Adresse?**

- Die Plakette mit der MAC-Adresse befindet sich unten an der Seite des HeartSine Gateway. (Siehe Kapitel 2 für die genaue Stelle).

## Problem

Die heruntergeladene HeartSine Gateway Konfigurationstool-Datei wird nicht auf meinem Computer angezeigt.

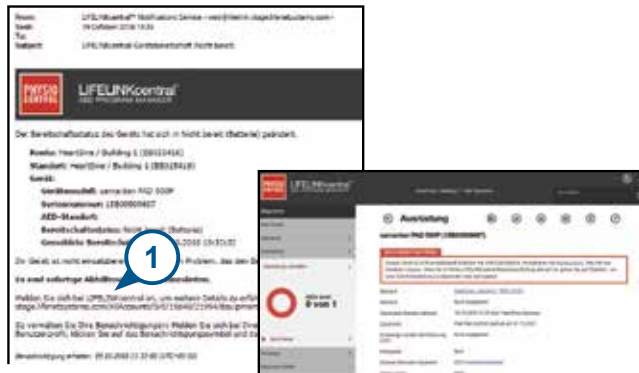
## Lösung

- Sehen Sie im Ordner „Downloads“ auf Ihrem PC/Laptop nach.

Wenn Sie eine E-Mail von LIFELINKcentral AED Program Manager erhalten, dass Ihr AED **NICHT BEREIT** oder eine **KONTROLLE** **ERFORDERLICH** ist.

### Befolgen Sie diese Schritte:

1. Klicken Sie auf den Link in der E-Mail, um LIFELINKcentral zu öffnen und die Details zum Gerätestatus anzuzeigen.




2. Überprüfen Sie den HeartSine AED und das HeartSine Gateway, um das Problem zu beheben, das den Status **NICHT BEREIT** bzw. **KONTROLLE ERFORDERLICH** verursacht.
  - Überprüfen Sie die Geräte auch auf sichtbare Schäden oder Abnutzung.
  - Schalten Sie den AED mit der EIN/AUS-Taste ein und wieder aus. Suchen Sie nach Fehlermeldungen und stellen Sie sicher, die AED-Anzeige grün blinkt.

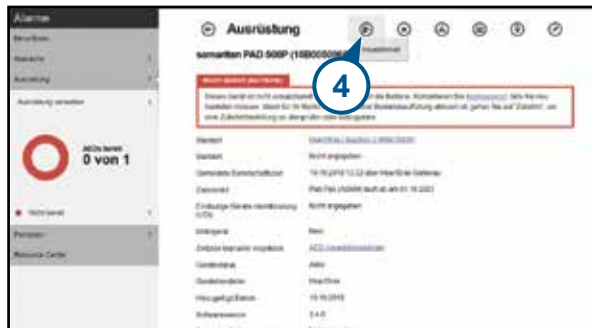
## Problem


## Lösung

(Fortsetzung)

**Wenn Sie eine E-Mail von LIFELINKcentral AED Program Manager erhalten, dass Ihr AED NICHT BEREIT oder eine KONTROLLE ERFORDERLICH ist.**

3. Wenn Sie das Problem beheben haben und die Statusanzeige am AED grün blinkt, kehren Sie zu LIFELINKcentral zurück und wählen Sie den entsprechenden AED aus.
4. Klicken Sie im Menü „Equipment“ (Geräte) auf Inspections (Überprüfungen) .



5. Klicken Sie auf „Perform Inspections“ (Überprüfen) .



## Problem

## Lösung

(Fortsetzung)

**Wenn Sie eine E-Mail von LIFELINKcentral AED Program Manager erhalten, dass Ihr AED NICHT BEREIT oder eine KONTROLLE ERFORDERLICH ist.**

6. Klicken Sie auf das Kontrollkästchen „Device Present „(Gerät vorhanden) (6a) und die Schaltfläche „Flashing Green“ (Grün blinkend) (6b), um darauf hinzuweisen, dass Sie das Gerät gefunden und das Problem behoben haben.

**Inspektion durchführen**

smarten PAD 500P (16B00009687)

AUSRÜSTUNGSINFORMATIONEN

ZUBEHÖR

INSPEKTIONS-CHECKLISTE

Gerät vorhanden ☒ (6a)

Sichtbare Beschädigung ☐

Bereitschaftsleuchte ☒ Grün blinkend (6b)

☐ Rot blinkend

☐ Aus

Bereitschaftsstatus Bereit

NOTIZEN

Absenden (7) Abbrechen

7. Klicken Sie auf „Submit“ (Senden).



## Lösung

(Fortsetzung)

**Wenn Sie eine E-Mail von LIFELINKcentral AED Program Manager erhalten, dass Ihr AED NICHT BEREIT oder eine KONTROLLE ERFORDERLICH ist.**

8. Der AED sollte in LIFELINKcentral nun als READY (Bereit) angezeigt werden (siehe Abbildung).









- 9.** Drücken Sie am HeartSine Gateway, das an den entsprechenden AED angeschlossen ist, auf die EIN/AUS-Taste und lassen Sie sie los.

## Anhang 3

### LED-Statusanzeige

Die LED-Statusanzeige auf der Vorderseite des HeartSine Gateway zeigt dessen Status an.

LED-Status	Zustand	Bedeutung
Durchgehend grün 	HeartSine Gateway ist aktiv	Das HeartSine Gateway ist aktiv und lädt Daten vom AED herunter oder überträgt Daten an den LIFELINKcentral AED Program Manager oder das LIFENET System.
Durchgehend blau 	Netzwerk-Einrichtungsmodus	Das System befindet sich im Netzwerk-Einrichtungsmodus
Blau blinkend 	Nicht verbunden	Das HeartSine Gateway ist nicht mit einem Netzwerk verbunden
Durchgehend rot 	Kritischer Fehler	Ein kritischer Fehler wurde erkannt. Siehe LIFELINKcentral AED Program Manager bzw. LIFENET System für nähere Informationen.
Durchgehend schwarz 	Ausgeschaltet	Das HeartSine Gateway ist ausgeschaltet.
Durchgehend weiß 	Nicht registriert	Das HeartSine Gateway ist nicht im LIFELINKcentral AED Program Manager bzw. in LIFENET System registriert.

---

## Anhang 4

# URL und E-Mail-Adresse für LIFELINKcentral AED Program Manager/LIFENET System

### Netzwerkconfiguration

Für die Datenübertragung des HeartSine Gateway über Funk ist ein Internetzugang erforderlich. Möglicherweise müssen Netzwerksicherheitssysteme so konfiguriert werden, dass sie die Datenübertragung zur Website von LIFELINKcentral bzw. LIFENET System zulassen. Es gibt viele verschiedenen Möglichkeiten, ein Netzwerk, das mit dem Internet verbunden ist, zu sichern. Damit Sie das HeartSine Gateway erfolgreich in Ihrem Netzwerk implementieren können, sollten Sie die folgenden Informationen berücksichtigen.

Für alle genannten Lösungen müssen Sie u. U. wissen, wo sich LIFELINKcentral im Internet befindet.

- Die FQDN für LIFELINKcentral sind unten aufgeführt.
- Das IP-Subnetz für LIFELINKcentral ist 62.29.175.234, 255.255.255.240 oder eine 28-Bit-Submaske
- Bitte stellen Sie sicher, dass auch die folgende IP-Adresse erreichbar ist (Poolserver):  
74.200.9.47. <https://pool.lifenetystems.com>

### Systemeigenschaften von LIFELINKcentral

- Protokoll: Hypertext - Übertragungsprotokoll mit Datenschutz (HTTPS)
- Verbindung: TLS 1.0, 1.1, 1.2; 128-Bit-Verschlüsselung oder höher; RSA-2048-Schlüsselaustausch

### E-Mail-Filter

Möglicherweise müssen E-Mail-Filter gesetzt werden, um E-Mails vom LIFELINKcentral bzw. LIFENET-System zuzulassen. Die E-Mail-Adresse für Ihr Land finden Sie in der Tabelle auf den Seiten 44 und 45

Land	URL	E-Mail-Adresse*
Argentinien	<a href="https://lifelink-ar.lifenetsystems.com">https://lifelink-ar.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@ar-lifenetsystems.com">web@ar-lifenetsystems.com</a>
Australien	<a href="https://lifelink-au.lifenetsystems.com">https://lifelink-au.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@au-lifenetsystems.com">web@au-lifenetsystems.com</a>
Österreich	<a href="https://lifelink-at.lifenetsystems.com">https://lifelink-at.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@at-lifenetsystems.com">web@at-lifenetsystems.com</a>
Bahrain	<a href="https://lifelink-bh.lifenetsystems.com">https://lifelink-bh.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@bh-lifenetsystems.com">web@bh-lifenetsystems.com</a>
Belgien	<a href="https://lifelink-be.lifenetsystems.com">https://lifelink-be.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@be-lifenetsystems.com">web@be-lifenetsystems.com</a>
Costa Rica	<a href="https://lifelink-cr.lifenetsystems.com">https://lifelink-cr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@cr-lifenetsystems.com">web@cr-lifenetsystems.com</a>
Kanada	<a href="https://lifelink-ca.lifenetsystems.com">https://lifelink-ca.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@ca-lifenetsystems.com">web@ca-lifenetsystems.com</a>
Dänemark	<a href="https://lifelink-dk.lifenetsystems.com">https://lifelink-dk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@dk-lifenetsystems.com">web@dk-lifenetsystems.com</a>
Färöer	<a href="https://lifelink-fo.lifenetsystems.com">https://lifelink-fo.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@fo-lifenetsystems.com">web@fo-lifenetsystems.com</a>
Finnland	<a href="https://lifelink-fi.lifenetsystems.com">https://lifelink-fi.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@fi-lifenetsystems.com">web@fi-lifenetsystems.com</a>
Frankreich	<a href="https://lifelink-fr.lifenetsystems.com">https://lifelink-fr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@fr-lifenetsystems.com">web@fr-lifenetsystems.com</a>
Deutschland	<a href="https://lifelink-de.lifenetsystems.com">https://lifelink-de.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@de-lifenetsystems.com">web@de-lifenetsystems.com</a>
Grönland	<a href="https://lifelink-gl.lifenetsystems.com">https://lifelink-gl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@gl-lifenetsystems.com">web@gl-lifenetsystems.com</a>
Ungarn	<a href="https://lifelink-hu.lifenetsystems.com">https://lifelink-hu.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@hu-lifenetsystems.com">web@hu-lifenetsystems.com</a>
Hongkong	<a href="https://lifelink-hk.lifenetsystems.com">https://lifelink-hk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@hk-lifenetsystems.com">web@hk-lifenetsystems.com</a>
Irland	<a href="https://lifelink-ie.lifenetsystems.com">https://lifelink-ie.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@ie-lifenetsystems.com">web@ie-lifenetsystems.com</a>
Israel	<a href="https://lifelink-il.lifenetsystems.com">https://lifelink-il.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@il-lifenetsystems.com">web@il-lifenetsystems.com</a>
Italien	<a href="https://lifelink-it.lifenetsystems.com">https://lifelink-it.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@it-lifenetsystems.com">web@it-lifenetsystems.com</a>
Japan	<a href="https://lifelink-jp.lifenetsystems.com">https://lifelink-jp.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@jp-lifenetsystems.com">web@jp-lifenetsystems.com</a>

Land	URL	E-Mail-Adresse*
Kuwait	<a href="https://lifelink-kw.lifenetsystems.com">https://lifelink-kw.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@kw-lifenetsystems.com">web@kw-lifenetsystems.com</a>
Liechtenstein	<a href="https://lifelink-li.lifenetsystems.com">https://lifelink-li.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@li-lifenetsystems.com">web@li-lifenetsystems.com</a>
Luxemburg	<a href="https://lifelink-lu.lifenetsystems.com">https://lifelink-lu.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@lu-lifenetsystems.com">web@lu-lifenetsystems.com</a>
Malta	<a href="https://lifelink-mt.lifenetsystems.com">https://lifelink-mt.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@mt-lifenetsystems.com">web@mt-lifenetsystems.com</a>
Niederlande	<a href="https://lifelink-nl.lifenetsystems.com">https://lifelink-nl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@nl-lifenetsystems.com">web@nl-lifenetsystems.com</a>
Neuseeland	<a href="https://lifelink-nz.lifenetsystems.com">https://lifelink-nz.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@nz-lifenetsystems.com">web@nz-lifenetsystems.com</a>
Norwegen	<a href="https://lifelink-no.lifenetsystems.com">https://lifelink-no.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@no-lifenetsystems.com">web@no-lifenetsystems.com</a>
Polen	<a href="https://lifelink-pl.lifenetsystems.com">https://lifelink-pl.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@pl-lifenetsystems.com">web@pl-lifenetsystems.com</a>
Katar	<a href="https://lifelink-qa.lifenetsystems.com">https://lifelink-qa.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@qa-lifenetsystems.com">web@qa-lifenetsystems.com</a>
Singapur	<a href="https://lifelink-sg.lifenetsystems.com">https://lifelink-sg.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@sg-lifenetsystems.com">web@sg-lifenetsystems.com</a>
Spanien	<a href="https://lifelink-es.lifenetsystems.com">https://lifelink-es.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@es-lifenetsystems.com">web@es-lifenetsystems.com</a>
Schweden	<a href="https://lifelink-se.lifenetsystems.com">https://lifelink-se.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@se-lifenetsystems.com">web@se-lifenetsystems.com</a>
Schweiz	<a href="https://lifelink-ch.lifenetsystems.com">https://lifelink-ch.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@ch-lifenetsystems.com">web@ch-lifenetsystems.com</a>
Taiwan	<a href="https://lifelink-tw.lifenetsystems.com">https://lifelink-tw.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@tw-lifenetsystems.com">web@tw-lifenetsystems.com</a>
Türkei	<a href="https://lifelink-tr.lifenetsystems.com">https://lifelink-tr.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@tr-lifenetsystems.com">web@tr-lifenetsystems.com</a>
Vereinte Arabische Emirate	<a href="https://lifelink-ae.lifenetsystems.com">https://lifelink-ae.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@ae-lifenetsystems.com">web@ae-lifenetsystems.com</a>
Vereinigtes Königreich	<a href="https://lifelink-uk.lifenetsystems.com">https://lifelink-uk.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:web@uk-lifenetsystems.com">web@uk-lifenetsystems.com</a>
USA	<a href="https://lifelink.lifenetsystems.com">https://lifelink.lifenetsystems.com</a>	<a href="mailto:no-reply@lifelink.lifenetsystems.com">no-reply@lifelink.lifenetsystems.com</a>

\* Diese E-Mail-Adressen werden nicht überwacht und akzeptieren keine eingehenden E-Mails.

## Anhang 5

# Technische Daten

### Abmessungen und Gewicht

Größe	17 x 7 x 5 cm
Gewicht	115 g
Gewicht (mit eingelegten Batterien)	185 g

### Umgebungsbedingungen

Betriebs-/Standby-Temperatur	0 °C bis 50 °C
Transporttemperatur	-10 °C bis 50 °C für bis zu zwei Tage. Wenn das Gerät unter 0 °C gelagert wurde, sollte es vor Gebrauch für mindestens 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von 0 °C bis 50 °C gelagert werden.
Relative Luftfeuchtigkeit	5% bis 95%, nicht kondensierend
Gehäuse	DIN EN 60529 IP56
Höhe	0 bis 4572 Meter
Mechanischer Schock	MIL-STD 810F: 2000 Testmethode 516.5 Verfahren 1
Vibrationen	MIL-STD 810F: 2000 Testmethode 514.5 Verfahren 1 Kategorien 4 u. 7
EMV	IEC 60601-1-2

---

## Datenübertragung

Datenübertragung	Wireless 802.11 b/g/n
------------------	-----------------------

---

## Batterien

Typ	CR123A 3V, nicht aufladbar
-----	----------------------------

---

Typennummer	6205
-------------	------

---

IEC-Bezeichnung	CR 17345
-----------------	----------

---

Größe	34,5 x 17 mm
-------	--------------

---

Gewicht	17 g (1 Batterie) 68 g (4 Batterien)
---------	---

---

System	Lithium-Mangandioxid (LiMnO <sub>2</sub> ) / Organischer Elektrolyt
--------	---

---

UL-registriert unter	MH 13654 (N)
----------------------	--------------

---

Nennspannung	3 V
--------------	-----

---

Typische Kapazität C Last 100 Ohm, bei 20 °C	von 1550 mAh auf 2 V
---	----------------------

---

Volumen	7 ccm
---------	-------

---

Kennung	Herstellungsdatum Monat / Jahr
---------	--------------------------------

---

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Das HeartSine Gateway ist für den Gebrauch in allen öffentlichen und privaten Einrichtungen geeignet. Es ist nicht für den Gebrauch in der Nähe von Funkanlagen wie chirurgischen HF-Geräten, Radaranlagen oder Funksendern sowie in der Nähe von Geräten für die Magnetresonanztomographie (MRT) geeignet.


Das HeartSine Gateway ist für den Betrieb in einer gemäß nachstehenden Tabellen angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Anwender des HeartSine Gateway sollte sicherstellen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung betrieben wird.

Die grundlegende Funktion des HeartSine Gateway besteht darin, über die vorhandene USB-Schnittstelle des Host-Defibrillators regelmäßig Daten anzufordern und zu empfangen und diese drahtlos über eine bestehende WLAN-Verbindung zu übertragen. Eine Verwendung außerhalb der unten angegebenen Umgebungsbedingungen kann zu einem unsachgemäßen Betrieb des HeartSine Gateway führen.

Es sind keine besonderen Wartungsverfahren erforderlich, um sicherzustellen, dass die grundlegende Funktion und die Sicherheit des HeartSine Gateway im Hinblick auf elektromagnetische Störungen während der Lebensdauer des Gerätes erhalten bleiben.

Störaussendungs- messung	Übereinstim- mung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF CISPR 11	Gruppe 1 Klasse B	Das HeartSine Gateway verwendet HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Daher ist seine HF-Aussendung sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden
Aussendung von Oberschwingungen	Nicht anwendbar	
DIN EN 61000-3-2		Das HeartSine Gateway ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich häuslicher Einrichtungen und Einrichtungen, die direkt an die öffentliche Niederspannungsversorgung für Privathaushalte angeschlossen sind.
Spannungsschwan- kungen/Flicker	Nicht anwendbar	
DIN EN 61000-3-3		



Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601- Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) DIN EN 61000-4-2	± 8kV Kontaktentladung ± 15kV Luftentladung	± 8kV Kontaktentladung ± 15kV Luftentladung	Es gelten keine besonderen Anforderungen hinsichtlich der elektrostatischen Entladung.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts DIN EN 61000-4-4	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Stoßspannungen, Leitung zu Leitung DIN EN 61000-4-5	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Stoßspannungen, Leitung zu Masse DIN EN 61000-4-5	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen am Netzanschluss DIN EN 61000-4-11	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	
Versorgungsfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld DIN/EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	<p>Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.</p> <p>Es gelten keine besonderen Anforderungen für nichtgewerbliche/nichtklinische Umgebungen.</p>
Gestrahlte HF-Störgrößen nach DIN EN 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	<p>Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum HeartSine samaritan PAD einschließlich der Leitungen verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird, oder 30 cm, je nachdem, welcher Abstand größer ist.<sup>a</sup></p> <p>In der Umgebung von Geräten, die das folgende Symbol tragen, sind Störungen möglich.</p> 
Geleitete HF-Störgrößen nach DIN EN 61000-4-6	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	

---

\* Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von Mobiltelefonen, Amateurfunkstationen, FM- und AM-Rundfunk- und Fernsehsender, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. In derartigen Fällen sollte eine elektromagnetische Untersuchung vor Ort in Betracht gezogen werden, um eine angemessene Beurteilung der elektromagnetischen Umgebung sicherzustellen. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem das HeartSine Gateway benutzt werden soll, die obigen Übereinstimmungspegel überschreitet, sollte das Gerät beobachtet werden, um seine ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen. Wenn eine ungewöhnliche Betriebsleistung beobachtet wird, sollte ein anderer Standort für das HeartSine Gateway in Betracht gezogen werden.

---

**HINWEIS** Diese Richtlinien gelten u. U. nicht in allen Fällen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorptionen und Reflexionen der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst.

## Erklärung der Federal Communications Commission (FCC)


Das HeartSine Gateway ist in der Lage, Datensätze drahtgebunden oder drahtlos zu übertragen.

Das HeartSine Gateway entspricht Teil 15 der FCC-Regeln und den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Das HeartSine Gateway darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Das HeartSine Gateway muss alle empfangenen Störungen annehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

---

 **VORSICHT** Jegliche Änderungen, die nicht ausdrücklich von HeartSine genehmigt wurden, können den Entzug der Betriebsberechtigung für das Gerät zur Folge haben. Das Kürzel „IC:“ vor der Funkzertifizierungsnummer bedeutet lediglich, dass die technischen Spezifikationen von Industry Canada erfüllt wurden.

---

Stryker Corporation oder seine Tochterfirmen besitzen oder verwenden folgende Handelsmarken bzw. Dienstleistungsmarken oder haben diese beantragt: HeartSine, samaritan, Pad-Pak, Pediatric-Pak, Saver EVO, LIFELINKcentral, LIFENET und Stryker. Alle anderen Handelsmarken sind Handelsmarken ihrer jeweiligen Besitzer oder Inhaber.



Nähere Auskunft erhalten Sie unter **heartsinesupport@stryker.com** bzw. auf unserer Website **heartsine.com**.

## **EMEA/APAC**

HeartSine Technologies, Ltd.  
203 Airport Road West  
Belfast, BT3 9ED

Vereinigtes Königreich

Tel: +44 28 9093 9400

Fax: +44 28 9093 9401



© 2019 HeartSine Technologies LLC. Alle Rechte vorbehalten.

H052-019-301-1 DE